

EasyCut 400/25

Art. 9807

DE Betriebsanleitung

Turbotrimmer

EN Operator's manual

Turbotrimmer

FR Mode d'emploi

Coupe-bordures

NL Gebruiksaanwijzing

Turbotrimmer

SV Bruksanvisning

Turbotrimmer

DA Brugsanvisning

Turbotrimmer

FI Käyttöohje

Turbotrimmeri

NO Bruksanvisning

Turbotrimmer

IT Istruzioni per l'uso

Turbotrimmer

ES Instrucciones de empleo

Recortabordes

PT Manual de instruções

Aparador de relva Turbotrimmer

PL Instrukcja obsługi

Podkaszarka

HU Használati utasítás

Damilos fűszegélynyíró

CS Návod k obsluze

Turbotrimmer

SK Návod na obsluhu

Turbotrimmer

EL Οδηγίες χρήσης

Κουρευτικό πετονιάς

RU Инструкция по эксплуатации

Турботриммер

SL Navodilo za uporabo

Turbo obrezovalník

HR Upute za uporabu

Turbo trimer za travu

SR/ BS Uputstvo za rad

Turbo trimer-kosilica

UK Інструкція з експлуатації

Турботриммер

RO Instructiuni de utilizare

Turbotrimmer

TR Kullanma Kilavuzu

Turbo Tırpan

BG Инструкция за експлоатация

Турботриммер

SQ Manual përdorimi

Kositëse bari turbo

ET Kasutusjuhend

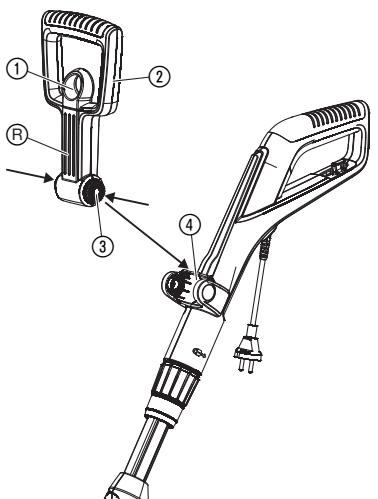
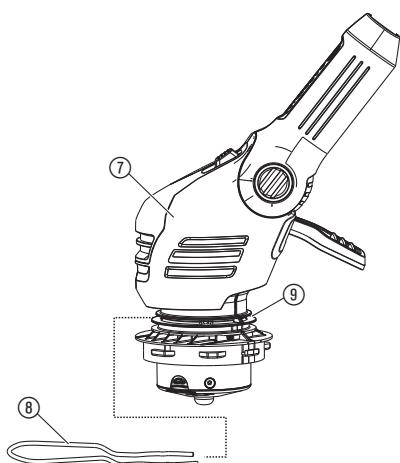
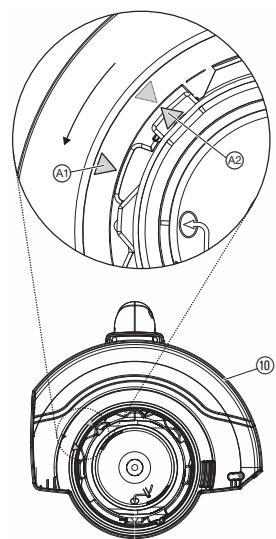
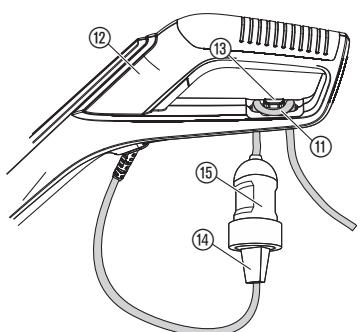
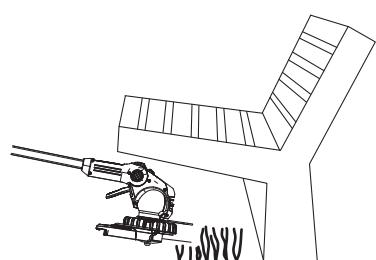
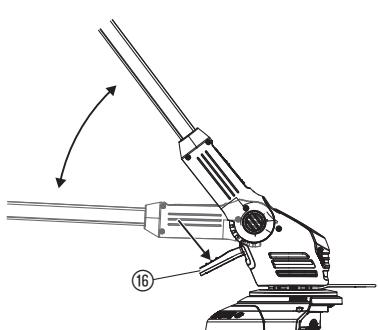
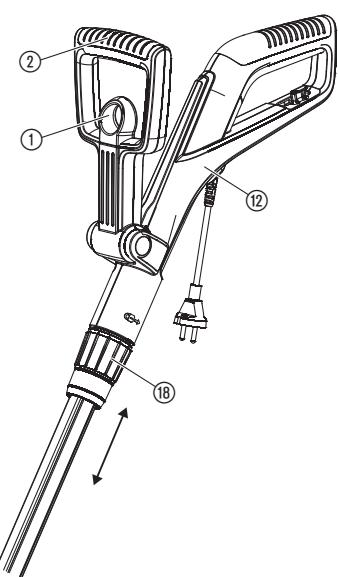
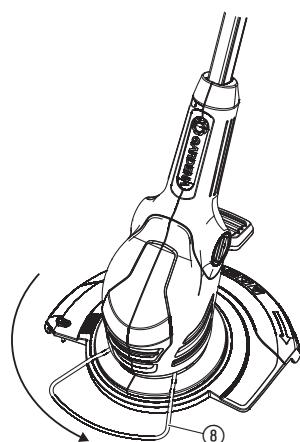
Turbotrimmer

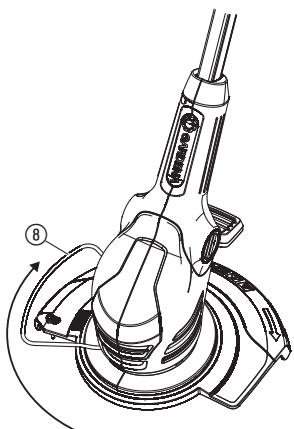
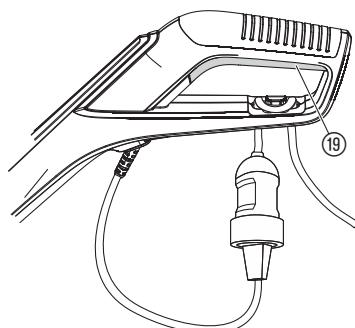
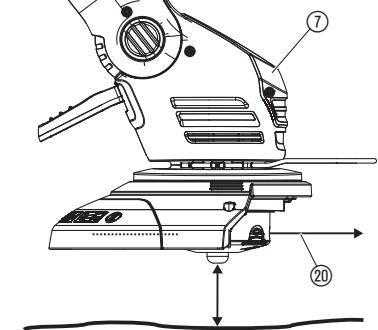
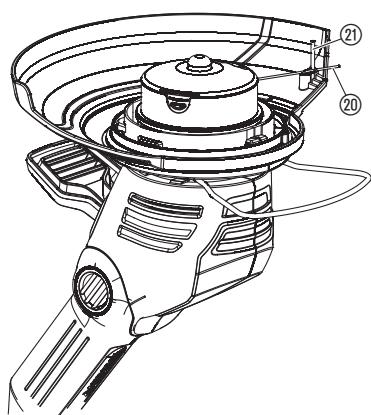
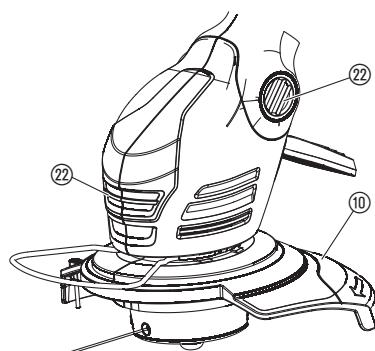
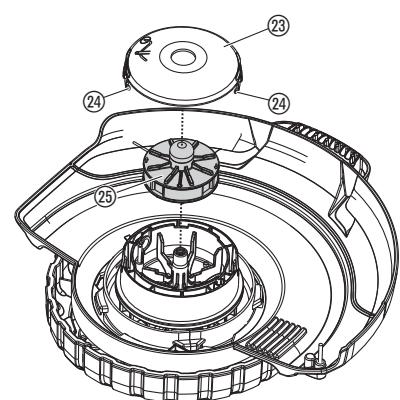
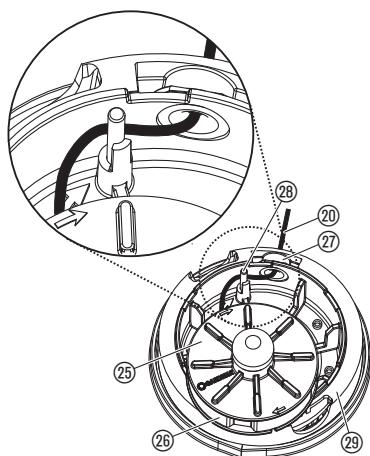
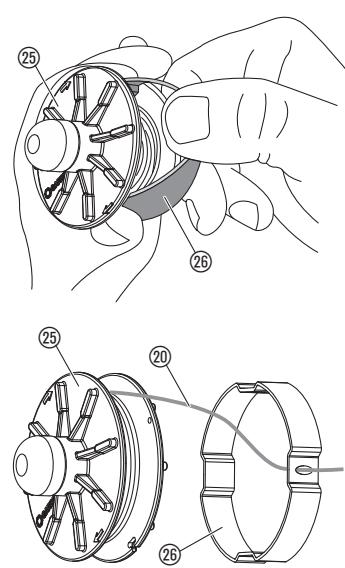
LT Eksploatavimo instrukcija

Turbo žoliapjovė

LV Lietošanas instrukcija

Turbotrimmeris

A1**A2****A3****O1****O2****O3****O4****O5****O6**

O7**O8****O9****O10****M1****M2****M3****T1**

Gebruik volgens de voorschriften:

De GARDENA turbotrimmer is voor het trimmen en snijden van gazonen en grasvelden in de particuliere huis- en hobbytuin bestemd.

Hij mag niet in openbare plantsoenen, parken en sportterreinen, langs straten en niet in de land- en bosbouw ingezet worden.

GEVAAR! Lichamelijk letsel! De GARDENA turbotrimmer mag wegens gevaar voor lichamelijk letsel niet gebruikt worden voor het snijden van heggen of het verkleinen in de zin van tot compost verwerken.

1. VEILIGHEID

BELANGRIJK!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en bewaar deze om naderhand nog eens te kunnen nalezen.

Symbolen op het product:**LET OP!**

→ Lees voor in gebruikname de Instructies voor gebruik!

**GEVAAR! Elektrische schok!**

→ Trimmer tegen regen en vocht beschermen!

**GEVAAR! Verwonden van derden!**

→ Houd derden weg uit de gevarenzone!

**GEVAAR! Kans op letsel van ogen en oren!**

→ Draag oog- en gehoorbescherming!



→ Wanneer het snoer van het apparaat beschadigd is, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken.

Controles voor elk gebruik

→ Controleer voor elk gebruik de trimmer.

→ Controleer of de luchtinlaten vrij zijn.

Gebruik de trimmer niet wanneer deze beschadigd is of wanneer de veiligheidsvoorzieningen (drukschakelaar, veiligheidsafdekking) en/of de draadspoel beschadigd of versleten zijn.

→ Zet nooit veiligheidsinrichtingen buiten werking.

→ Controleer het snoigoed voor met het werk te beginnen. Haal vreemde voorwerpen weg en let bij het werken op vreemde voorwerpen (bijv. stenen, takken, snoeren, draden ...).

→ Zet de turbotrimmer uit als u toch bij het werken op een obstakel stoot en trek de stekker uit het stopcontact. Haal het obstakel weg; controleer de trimmer op beschadigingen en laat hem eventueel repareren.

→ Wanneer de trimmer abnormaal begint te trillen, moet u deze uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken. Controleer de trimmer op eventuele beschadigingen en laat hem indien nodig repareren.

Gebruik/Verantwoording**GEVAAR! Gereedschap loop na!**

→ Handen en voeten uit het werkbereik houden tot de snijdraad stilstaat!

Deze trimmer kan ernstig letsel veroorzaken!

→ Gebruik de trimmer uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing aangeven doel.

U bent verantwoordelijk voor de veiligheid binnen het werkgebied (radius 2 meter).

→ Let erop, dat zich geen andere personen (vooral kinderen) en dieren in de buurt van de gevarenzone (radius 15 m) bevinden.

Om verwondingen door een onopzettelijke start van het apparaat door een defecte starttoets te voorkomen, mogen zich bij het insteken geen andere personen in de buurt bevinden.

Trek na het gebruik de stekker uit het stopcontact en controleer de turbotrimmer – in het bijzonder de draadspoel – regelmatig op beschadigingen en laat deze indien nodig vakkundig repareren.

→ Draag een beschermbril!

→ Draag stevige schoenen en een lange broek ter bescherming van uw benen. Houd vingers en voeten uit de buurt van de snijdraad – in het bijzonder bij in gebruikname!

→ Zorg bij het werken dat u altijd stevig staat.

→ Houd de verlengkabel weg uit het werkgebied.

Pas er bij het achteruitlopen op dat u niet struikelt!

De trimmer enkel bij daglicht of bij goed zicht gebruiken.

Vertaling van de originele instructies.

! Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, wanneer zij onder toezicht staan of m.b.t. het veilige gebruik van het product werden geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen mogen het product niet zonder toezicht reinigen of onderhouden. Wij adviseren jongeren het product pas vanaf 16 jaar te gebruiken. Gebruik het product nooit wanneer u moe of ziek bent of wanneer u onder invloed bent van alcohol, drugs of geneesmiddelen.

Werkonderbreking

- Laat de turbotrimmer nooit zonder toezicht op de werkplek liggen.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het werk onderbreekt en berg de trimmer op een veilige plaats op.
- Zet de trimmer absoluut uit als u het werk onderbreekt om naar een andere werkplek te gaan, wacht tot hij stilstaat en trek de stekker uit het stopcontact. Draag de trimmer aan de extra handgreep.

Let op invloeden van buitenaf

- Maak u vertrouwd met uw omgeving en let op mogelijke gevaren die u door het geluid van de machine misschien niet kunt horen.
- Gebruik de trimmer nooit bij dreigend onweer, regen of in een vochtige, natte omgeving.
- Werk niet direct bij zwembad of tuinvijver met de turbotrimmer.

Elektrische veiligheid**Het aansluitsnoer moet regelmatig op tekenen van beschadiging en slijtage onderzocht worden.**

De turbotrimmer mag alleen met onbeschadigd aansluitsnoer gebruikt worden.

- Bij beschadiging of doorgesneden aansluitsnoer /verlengkabel direct de stekker uit het stopcontact trekken. Het elektra snoer niet aanraken voordat deze uit het stopcontact is gehaald.

Voedingsleidingen mogen niet lichter zijn dan:

- gewone rubberkabels (benaming H05RN-F), indien met rubber geïsoleerd;
- gewone polyvinylchloridemantelleidingen (benaming H05VV-F), indien geïsoleerd met polyvinylchloride.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een netstroomkring, die is uitgerust met een aardlekbeveiliging (RCD) met een activeringsstroom van maximaal 30 mA.

Voor Zwitserland is het gebruik van een aardlekschakelaar verplicht.

GEVAAR! Dit product genereert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden invloed hebben op de werkwijze van actieve of passieve medische implantaten. Om het gevaar van situaties die kunnen leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen uit te sluiten, dienen personen met een medisch implantaat hun arts en de fabrikant van het implantaat te raadplegen alvorens dit product te gebruiken.

GEVAAR! Kleinere onderdelen kunnen gemakkelijk worden ingeslikt. De polyzak vormt een verstikkingsgevaar voor kleine kinderen. Houd kleine kinderen tijdens de montage uit te buurt.

Werkhouding instellen:**Werkpositie 1 [afb. O2]:**

Om normaal te trimmen.

Werkpositie 2 [afb. O3/O4]:

Onder hindernissen trimmen.

1. Voetpedaal ⑯ indrukken en de steel naar beneden in de gewenste werkpositie laten zakken.
2. Voetpedaal ⑯ loslaten en de steel laten vastklikken.

LET OP! Voorkom in **werkpositie 1 + 2** dat de snijkop in aanraking komt met de grond.

Trimmer op lichaamslengte instellen [afb. O5]:**Steellengte instellen:**

- Draai de klemhuls ⑮ los, schuif de handgreep ⑯ uit tot de gewenste steellengte en draai de klemhuls ⑮ weer vast.

De klemhuls ⑮ moet zo stevig zijn vastgedraaid, dat de steel niet kan worden verschoven.

Extra handgreep instellen:

- Trek aan de vergrendeling ① van de extra handgreep ②, stel de extra handgreep ② in op de gewenste schuine en laat de vergrendeling ① weer los.

Wanneer de trimmer op de juiste lichaamsgrondte is ingesteld, staat men helemaal rechtop en staat de snijkop in **werkpositie 1** iets schuin naar voren.

- Houd de trimmer zo aan de handgreep ⑯ en extra handgreep ② vast, dat de snijkop iets schuin naar voren staat.

Plantenbeschermbeugel instellen [afb. O6/O7]:

- **Werkhouding 1 [afb. O6]**
- **Parkeerstand [afb. O7]**
- **Plantenbeschermbeugel ⑧ 90° in de gewenste positie draaien tot hij vastklikt.**

Trimmer starten [afb. O8]:**Trimmer inschakelen:**

- Druk de starttoets ⑯ op de handgreep in.

Trimmer uitschakelen:

- Starttoets ⑯ op de handgreep loslaten.

Draadverlenging (aantikautomatiek) [afb. O9/O10]:

De aantikautomatiek wordt **bij lopende motor** gebruikt. Alleen de steeds maximale draadlengte garandeert keurig gemaaid gras. Bij de eerste in gebruikname moet de snijdraad evt. meerdere keren worden verlengd.

1. Trimmer starten.
2. Houd de trimmekop ⑦ parallel met de grond en stuit de trimmer met de trimmekop ⑦ kort op de vaste ondergrond (vermijd een langere ononderbroken druk).

De snijdraad ⑩ wordt met een hoorbare schakeling automatisch verlengd en door de draadbegrenzer ⑪ op de juiste lengte gebracht. Indien nodig meerdere malen na elkaar tegen de grond tikken.

3. BEDIENING**GEVAAR!**

Verwondingsgevaar als de trimmer bij het loslaten van de starttoets niet uitgeschakeld wordt!

→ **Veiligheids- of schakelvoorzieningen niet overbruggen (bijv. door de starttoets aan de handgreep vast te binden)!**

Verwondingsgevaar!

→ **Elke keer voordat de werkhouding, de lengte van de steel, de extra handgreep of de plantenbeschermbeugel wordt versteld, moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken!**

4. OPBERGEN**Buitenbedrijfstelling:**

Het product moet voor kinderen ontoegankelijk worden bewaard.

→ Trimmer op een droge, vorstvrije plaats opbergen.

Advies:

De trimmer kan aan de handgreep worden opgehangen. Wanneer de trimmer hangend wordt opgeborgen, wordt de snijkop niet onnodig belast.

Afvoeren:

(conform RL2012/19/EU)

Het product mag niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. Het moet volgens de geldende lokale milieuvoorzchriften worden afgevoerd.

**Trimmer aansluiten [afb. O1]:**

1. Leg de lussen van het verlengsnoer ⑪ van onderaf door de handgreep ⑯ in de kabeltrekontlasting ⑫ en trek ze vast.
2. Stekker ⑬ van de trimmer in de koppeling ⑭ van het verlengsnoer ⑪ steken.
3. Verlengsnoer in een 230 V stopcontact steken.

BELANGRIJK!

→ Voor het product via uw plaatselijke recyclinginstantie af.

5. ONDERHOUD

GEVAAR! Verwondingsgevaar door de snijdraad!
→ Trek de stekker uit het stopcontact alvorens de trimmer te onderhouden!
Verwondingsgevaar en gevaar voor materiële schade!
→ Maak de trimmer niet schoon met water of met een waterstraal (in het bijzonder niet onder hoge druk)!

Trimmer reinigen [afb. M1]:

De koelluchtinlaat moet altijd vrij van vuil zijn.

→ Maak alle beweeglijke delen schoon na elk gebruik, verwijder in het bijzonder gras- en vuilresten uit de afdekking ⑩ en de ventilatiegleuven ⑫.

Draadspoel vervangen [afb. M2/M3]:

Verwondingsgevaar!

→ Nooit metalen slijzelementen of reserveonderdelen en accessoires gebruiken die niet door GARDENA zijn goedgekeurd.

Er mogen alleen originele GARDENA-draadspoelen gebruikt worden. De draadspoelen zijn bij uw GARDENA-handelaar of direct bij de GARDENA-service verkrijgbaar.

• Voor art. 9807 EasyCut 400/25:
GARDENA draadspoel voor turbotrimmer **art. 5307**

1. Druk het spoeldeksel ⑬ aan de beide klikverbindingen ⑭ tegelijkertijd in en haal het eraf.
2. Haal de draadspoel ⑮ eruit.
3. Haal eventueel vuil weg.
4. Trek de snijdraad ⑯ van de nieuwe draadspoel ⑮ uit het gat van de kunststof ring ⑯ ca. 15 cm naar buiten.
5. Leid de snijdraad ⑯ eerst door de metalen hulsen ⑰.
6. Leid de snijdraad ⑯ rond de omkeerpin ⑱.
7. Draadspoel ⑮ in de draadspoelhoeder ⑲ leggen.
8. Zet het spoeldeksel ⑬ zo op de draadspoelhoeder ⑲ dat de beide klikverbindingen ⑭ hoorbaar vastklikken.

Bij het opzetten van het spoeldeksel ⑬ moet de snijdraad ⑯ rond de omkeerpin ⑱ zijn gelegd en mag niet worden vastgeklemd.

→ Als de deksel ⑬ niet sluit, de draadspoel ⑮ heen en weer draaien tot dat de draadspoel ⑮ zich compleet in de houder voor de draadspoel ⑯ bevindt.

6. STORINGEN VERHELPEN

GEVAAR! Verwondingsgevaar door de snijdraad!

→ Trek de stekker uit het stopcontact alvorens storingen bij de trimmer te verhelpen!

Draad uit de draadspoel trekken [afb. T1]:

Een draad die in de draadspoel is getrokken kan er weer uitgetrokken worden.

1. Haal de draadspoel ⑮ eruit zoals onder 5. ONDERHOUD "Draadspoel vervangen" aangegeven.
2. Druk de kunststof ring ⑯ op de draadspoel ⑮ tussen duim en wijsvinger samen.
3. Trek de kunststof ring ⑯ over het zijdeel van de draadspoel ⑮ (eventueel een schroevendraaier gebruiken).
De ingetrokken draad ligt nu vrij.
4. Wikkel de snijdraad ⑯ er ca. 15 cm af en rijg deze door het oog van de kunststof ring ⑯. Evt. moet een gelaste draad van tevoren met een schroevendraaier worden losgemaakt en volledig worden afgewikkeld en weer opnieuw worden opgewikkeld.
5. Kunststof ring ⑯ weer over de draadspoel ⑮ trekken.
6. Draadspoel ⑮ weer zoals onder 5. ONDERHOUD "Draadspoel vervangen" terug plaatsen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De trimmer snijdt niet meer	Draad versleten of te kort.	→ Draad verlengen (zie 3. BEDIENING "Draadverlenging – aantikautomatiek").
	Draad opgebruikt.	→ Draadspoel vervangen (zie 5. ONDERHOUD "Draadspoel vervangen").
	Draad in spool getrokken of zit vast.	→ Draad uit de draadspoel trekken (zie boven).
Draad kan niet worden verlengd of de draad is snel opgebruikt	Draad werd (bijv. gedurende de winter) droog en bros.	→ Leg de draadspoel ca. 10 uur in water.
	Draad komt vaak in aanraking met harde voorwerpen.	→ Voorkom dat de draad in aanraking komt met harde voorwerpen.

AANWIJZING: Wend u zich bij andere storingen tot uw GARDENA servicecenter. Reparates mogen alleen door de GARDENA servicecenters en door speciaalzaken worden uitgevoerd, die door GARDENA zijn goedgekeurd.

7. TECHNISCHE GEGEVENS

Turbotrimmer	Eenheid	Waarde (art. 9807)
Motorvermogen	W	400
Netspanning / Netfrequentie	V / Hz	230 / 50 – 60
Draaddiameter	mm	1,6
Snijbreedte	mm	250
Draadlengte	m	6
Draadverlenging		aantik-automatik
Toerental van de draadspoel (ca.)	u/min	12.000
Gewicht (ca.)	kg	2,9
Uitschuifbare lengte van de steel (ca.)	cm	24
Geluidsdrukniveau $L_{pA}^{(1)}$ Onzekerheid k_{pA}	dB (A)	80 3
Geluidsvermogensniveau $L_{WA}^{(2)}$: gemeten / gegarandeerd Onzekerheid k_{WA}	dB (A)	92 / 95 3
Hand-arm-trilling $a_{vhw}^{(3)}$ Onzekerheid k_a	m/s ²	3 1,5

Meetmethoden volgens: ⁽¹⁾ DIN EN 60335-2-91 ⁽²⁾ RL2000/14/EG ⁽³⁾ DIN EN 786.

AANWIJZING: De vermelde vibratie-emissiewaarde werd gemeten overeenkomstig een genormeerde keuringsprocedure en kan worden geraadpleegd om elektrische gereedschappen met elkaar te vergelijken. Deze waarde kan ook worden gebruikt voor de voorlopige beoordeling van de expositie. De vibratie-emissiewaarde kan tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische gereedschap variëren.

8. SERVICE / GARANTIE

Service:

Neem contact op met het adres op de achterzijde.

Garantie:

In het geval van een garantieclaim worden u geen kosten in rekening gebracht voor de geleverde diensten.

GARDENA Manufacturing GmbH biedt een twejarige garantie (vanaf de datum van aankoop) voor dit product. Deze garantie dekt alle ernstige defecten van het product waarvan aangetoond kan worden dat ze het gevolg zijn van fouten in materiaal of fabricage. Aan deze garantie wordt voldaan door levering van een volledig functionele vervangend product of door gratis reparatie van het defecte product dat naar ons is verzonden; wij behouden ons het recht voor om tussen deze opties te kiezen. Deze dienst is onderworpen aan de volgende bepalingen:

- Het product is gebruikt voor het beoogde doel conform de aanbevelingen in de bedieningsinstructies.
- De koper of een derde partij hebben niet geprobeerd om het product zelf te repareren.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op aanspraken op garantie van dealers/verkopers.

Indien er sprake is van een probleem met dit product, neem dan contact op met onze serviceafdeling of stuur het defecte product samen met een korte beschrijving van het defect naar GARDENA Manufacturing GmbH. Zorg ervoor dat u eventuele verzendkosten hebt voldaan en de richtlijnen voor frankering en verpakking hebt gevuld. Een garantieclaim moet zijn voorzien van een kopie van het aankoopbewijs.

Slijtdelen:

De aan slijtage onderhevige draadspoel en het spoeldeksel zijn van garantie uitgesloten.

DE Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produktansvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte används.

DA Produktansvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjausia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synnä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käytö.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

HU Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvényvel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CS Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovne prohlašujeme, že nepríjímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly rádne opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

EL Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμιά ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SL Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekoristenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defectiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервис или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

ET Tootevastustus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heaksikiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminii, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techniniés priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

DE EU-Konformitätserklärung Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.	HU EU megfelelőségi nyilatkozat Alulirott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyártás elhalásával és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényét veszi, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítjuk.																																																																																																																																																																																																
EN EC Declaration of Conformity The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.	CS Prohlášení o shodě ES Níže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizovanými pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozývá platnost, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.																																																																																																																																																																																																
FR Déclaration de conformité CE Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous est conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.	SK EÚ vyhlásenie o zhode Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizovanými smernicami EU, normami EU v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.																																																																																																																																																																																																
NL EG-conformiteitsverklaring De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.	EL Δήλωση Συμπόρωφωσης ΕΚ Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμπορώφωνται με τις εναρμονισμένες οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.																																																																																																																																																																																																
SV EG-försäkring om överensstämmelse Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetssstandarder och produktsspecifika standarder. Detta intyg skall oglitigtförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.	SL Izjava ES o skladnosti Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajenimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifični za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembene enote.																																																																																																																																																																																																
DA EU-overensstemmelseserklæring Under tegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, erklerer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktsspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.	HR Izjava o usklađenosti EZ Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s usklajenim smernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.																																																																																																																																																																																																
FI LY-vaatimustenmukaisuusvakutus Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalla lähtäässään yhdenmukaisittujen EU-säännösten, EU:n turvastandardien ja tuotekohtaisen standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksytävää.	RO Declarație de conformitate CE Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.																																																																																																																																																																																																
IT Dichiariatione di conformità CE La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.	BG Декларация за съответствие на ЕО С настоящото додуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с гармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.																																																																																																																																																																																																
ES Declaración de conformidad CE El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por este medio que, ao sair da nossa fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.	ET EÜ vastavusdeklaratsioon Allakirjutanud Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Roots, kinnitab käesolevaga, et tehasest väljumiseel vastavad alpool nimetatud seadmed hamoneeritud EL-i suurustele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtevuse, kui seadet muudetakse ilma meie heaksikuiduta.																																																																																																																																																																																																
PT Declaração de conformidade CE O abaixo-assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretrizes uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.	LT EB atitikties deklaracija Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliai nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gaminio standartus. Pakeitus gaminį be musų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.																																																																																																																																																																																																
PL Deklaracja zgodności WE Nиżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, Zviadria, ar parakstu apliecinia, ka taliāk minētās vienības, pametot rūpnicu, atbilst saskaitotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājumam specifikājiem standartiem. Šis sertifikāts tiek galiojams, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.	LV EK atbilstības deklārācija Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecinia, ka taliāk minētās vienības, pametot rūpnicu, atbilst saskaitotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājumam specifikājiem standartiem. Šis sertifikāts tiek galiojams, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.																																																																																																																																																																																																
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Produktbezeichnung:</th> <th>Turbotrimmer</th> <th>Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN:</th> <th>EN 60335-1</th> <th>EN 50636-2-91</th> <th>EN ISO 12100</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Description of the product:</td> <td>Turbotrimmer</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Désignation du produit :</td> <td>Turbotrimmer</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Beschrijving van het product:</td> <td>Coupe-bordures</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Beskrivning av produkten:</td> <td>Turbotrimmer</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Beskrivelse af produktet:</td> <td>Turbotrimmer</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tuotteen kuvaus:</td> <td>Turbotrimmeri</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descrizione del prodotto:</td> <td>Turbotrimmer</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descripción del producto:</td> <td>Recordabordes</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descrição do produto:</td> <td>Aparador de relva Turbotrimmer</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Opis produktu:</td> <td>Podkaszarka</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>A termék leírása:</td> <td>Damilos fűszegélynyíró</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Popis výrobku:</td> <td>Turbotrimmer</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Popis produktu:</td> <td>Turbotrimmer</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Περιγραφή του προϊόντος:</td> <td>Koupeutikó petrovíč</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Opis izdelka:</td> <td>Turbo obrezovalník</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Opis proizvoda:</td> <td>Turbo trimér za travu</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descrierea produsului:</td> <td>Turbotrimmer</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Opisani na produkta:</td> <td>Turbotrimmer</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Toote kirjeldus:</td> <td>Turbotrimmer</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gaminio aprašas:</td> <td>Turbo žoliaplovė</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Izstrādājuma apraksts:</td> <td>Turbotrimmers</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Produktbezeichnung:	Turbotrimmer	Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN:	EN 60335-1	EN 50636-2-91	EN ISO 12100	Description of the product:	Turbotrimmer					Désignation du produit :	Turbotrimmer					Beschrijving van het product:	Coupe-bordures					Beskrivning av produkten:	Turbotrimmer					Beskrivelse af produktet:	Turbotrimmer					Tuotteen kuvaus:	Turbotrimmeri					Descrizione del prodotto:	Turbotrimmer					Descripción del producto:	Recordabordes					Descrição do produto:	Aparador de relva Turbotrimmer					Opis produktu:	Podkaszarka					A termék leírása:	Damilos fűszegélynyíró					Popis výrobku:	Turbotrimmer					Popis produktu:	Turbotrimmer					Περιγραφή του προϊόντος:	Koupeutikó petrovíč					Opis izdelka:	Turbo obrezovalník					Opis proizvoda:	Turbo trimér za travu					Descrierea produsului:	Turbotrimmer					Opisani na produkta:	Turbotrimmer					Toote kirjeldus:	Turbotrimmer					Gaminio aprašas:	Turbo žoliaplovė					Izstrādājuma apraksts:	Turbotrimmers					<table border="1"> <thead> <tr> <th>Schall-Leistungspegel:</th> <th>gemessen/garantiert</th> <th>Epilogično šatorubou:</th> <th>metrējamo/vygynamējo</th> </tr> <tr> <th>Noise level:</th> <th>measured/guaranteed</th> <th>Raven zvočne moči:</th> <th>izmerjena/zagotovljena</th> </tr> <tr> <th>Niveau sonore :</th> <th>mesuré/garantié</th> <th>Razina buke:</th> <th>mjerena/zajamčena</th> </tr> <tr> <th>Geluidsniveau:</th> <th>gemeten/ gegarandeerd</th> <th>Nivel de zgomot:</th> <th>másurat/garantat</th> </tr> <tr> <th>Ljudevniva:</th> <th>uppmätt/ garanterad</th> <th>Ниво на шум:</th> <th>измерено/гарантирано</th> </tr> <tr> <th>Stojniveau:</th> <th>målt/ garanteret</th> <th>Müratase:</th> <th>mõõdetud/garanteeritud</th> </tr> <tr> <th>Aänitaso:</th> <th>mittatt/tätaut</th> <th>Triukšmo lygis:</th> <th>išmatuotas/garantuojamas</th> </tr> <tr> <th>Liveili acustico:</th> <th>misurat/garantito</th> <th>Trokšna līmenis :</th> <th>mērītās/garantētās</th> </tr> <tr> <th>Nivel de ruído:</th> <th>medido/garantizado</th> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th>Nivel de ruído:</th> <th>medido/garantido</th> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th>Pozitum halasu:</th> <th>zmierzoný/gwarantowany</th> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th>Zajiszt:</th> <th>mért/garantált</th> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th>Hladina hluku:</th> <th>naměřená/zaručená</th> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th>Hladiny hluku:</th> <th>namerané/zaručené</th> <td></td> <td></td> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>92 dB (A) / 95 dB (A)</td> </tr> </tbody> </table>	Schall-Leistungspegel:	gemessen/garantiert	Epilogično šatorubou:	metrējamo/vygynamējo	Noise level:	measured/guaranteed	Raven zvočne moči:	izmerjena/zagotovljena	Niveau sonore :	mesuré/garantié	Razina buke:	mjerena/zajamčena	Geluidsniveau:	gemeten/ gegarandeerd	Nivel de zgomot:	másurat/garantat	Ljudevniva:	uppmätt/ garanterad	Ниво на шум:	измерено/гарантирано	Stojniveau:	målt/ garanteret	Müratase:	mõõdetud/garanteeritud	Aänitaso:	mittatt/tätaut	Triukšmo lygis:	išmatuotas/garantuojamas	Liveili acustico:	misurat/garantito	Trokšna līmenis :	mērītās/garantētās	Nivel de ruído:	medido/garantizado			Nivel de ruído:	medido/garantido			Pozitum halasu:	zmierzoný/gwarantowany			Zajiszt:	mért/garantált			Hladina hluku:	naměřená/zaručená			Hladiny hluku:	namerané/zaručené						92 dB (A) / 95 dB (A)
Produktbezeichnung:	Turbotrimmer	Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN:	EN 60335-1	EN 50636-2-91	EN ISO 12100																																																																																																																																																																																												
Description of the product:	Turbotrimmer																																																																																																																																																																																																
Désignation du produit :	Turbotrimmer																																																																																																																																																																																																
Beschrijving van het product:	Coupe-bordures																																																																																																																																																																																																
Beskrivning av produkten:	Turbotrimmer																																																																																																																																																																																																
Beskrivelse af produktet:	Turbotrimmer																																																																																																																																																																																																
Tuotteen kuvaus:	Turbotrimmeri																																																																																																																																																																																																
Descrizione del prodotto:	Turbotrimmer																																																																																																																																																																																																
Descripción del producto:	Recordabordes																																																																																																																																																																																																
Descrição do produto:	Aparador de relva Turbotrimmer																																																																																																																																																																																																
Opis produktu:	Podkaszarka																																																																																																																																																																																																
A termék leírása:	Damilos fűszegélynyíró																																																																																																																																																																																																
Popis výrobku:	Turbotrimmer																																																																																																																																																																																																
Popis produktu:	Turbotrimmer																																																																																																																																																																																																
Περιγραφή του προϊόντος:	Koupeutikó petrovíč																																																																																																																																																																																																
Opis izdelka:	Turbo obrezovalník																																																																																																																																																																																																
Opis proizvoda:	Turbo trimér za travu																																																																																																																																																																																																
Descrierea produsului:	Turbotrimmer																																																																																																																																																																																																
Opisani na produkta:	Turbotrimmer																																																																																																																																																																																																
Toote kirjeldus:	Turbotrimmer																																																																																																																																																																																																
Gaminio aprašas:	Turbo žoliaplovė																																																																																																																																																																																																
Izstrādājuma apraksts:	Turbotrimmers																																																																																																																																																																																																
Schall-Leistungspegel:	gemessen/garantiert	Epilogično šatorubou:	metrējamo/vygynamējo																																																																																																																																																																																														
Noise level:	measured/guaranteed	Raven zvočne moči:	izmerjena/zagotovljena																																																																																																																																																																																														
Niveau sonore :	mesuré/garantié	Razina buke:	mjerena/zajamčena																																																																																																																																																																																														
Geluidsniveau:	gemeten/ gegarandeerd	Nivel de zgomot:	másurat/garantat																																																																																																																																																																																														
Ljudevniva:	uppmätt/ garanterad	Ниво на шум:	измерено/гарантирано																																																																																																																																																																																														
Stojniveau:	målt/ garanteret	Müratase:	mõõdetud/garanteeritud																																																																																																																																																																																														
Aänitaso:	mittatt/tätaut	Triukšmo lygis:	išmatuotas/garantuojamas																																																																																																																																																																																														
Liveili acustico:	misurat/garantito	Trokšna līmenis :	mērītās/garantētās																																																																																																																																																																																														
Nivel de ruído:	medido/garantizado																																																																																																																																																																																																
Nivel de ruído:	medido/garantido																																																																																																																																																																																																
Pozitum halasu:	zmierzoný/gwarantowany																																																																																																																																																																																																
Zajiszt:	mért/garantált																																																																																																																																																																																																
Hladina hluku:	naměřená/zaručená																																																																																																																																																																																																
Hladiny hluku:	namerané/zaručené																																																																																																																																																																																																
			92 dB (A) / 95 dB (A)																																																																																																																																																																																														
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Artikelnummern:</th> <th>Cikkszámok:</th> <th>Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking:</th> <th>Rok umístění značky CE: Rok udeľenia značky CE:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Article number:</td> <td>Objednací číslo:</td> <td>Année d'apposition du marquage CE :</td> <td>Leto nameštive CE-oznake:</td> </tr> <tr> <td>Référence :</td> <td>Objednávací číslo:</td> <td>Installatietijd van de CE-aanduiding:</td> <td>Godina dobivanja CE označke:</td> </tr> <tr> <td>Artikelnummer:</td> <td>Kódikós sloučou:</td> <td>Märkningsår:</td> <td>Årul märkningsår:</td> </tr> <tr> <td>Artikelnummer:</td> <td>Kataloški broj:</td> <td>CE-Märkningsår:</td> <td>Anul de marcare CE:</td> </tr> <tr> <td>Artikelnummer:</td> <td>Cod articol:</td> <td>CE-merkin kiinnitysvuosi:</td> <td>Година на поставяне на CE-маркировка:</td> </tr> <tr> <td>Artikelnummer:</td> <td>Artiklu numer:</td> <td>Anno di applicazione della certificazione CE:</td> <td>CE-märkistuse paigaldamise aasta:</td> </tr> <tr> <td>Artikelnummer:</td> <td>Artiklinúmer:</td> <td>Colocación del distintivo CE:</td> <td>Metai, kada pažymeta CE-ženklu:</td> </tr> <tr> <td>Artikelnummer:</td> <td>Dalies numeris:</td> <td>Año de marcação pela CE:</td> <td>CE-markējuma uzlīkšanas gads:</td> </tr> <tr> <td>Numer katalogowy:</td> <td>Artikula numurs:</td> <td>Rok nadania oznakowania CE:</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>CE-jelzés elhelyezésének éve:</td> <td>2014</td> </tr> </tbody> </table>	Artikelnummern:	Cikkszámok:	Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking:	Rok umístění značky CE: Rok udeľenia značky CE:	Article number:	Objednací číslo:	Année d'apposition du marquage CE :	Leto nameštive CE-oznake:	Référence :	Objednávací číslo:	Installatietijd van de CE-aanduiding:	Godina dobivanja CE označke:	Artikelnummer:	Kódikós sloučou:	Märkningsår:	Årul märkningsår:	Artikelnummer:	Kataloški broj:	CE-Märkningsår:	Anul de marcare CE:	Artikelnummer:	Cod articol:	CE-merkin kiinnitysvuosi:	Година на поставяне на CE-маркировка:	Artikelnummer:	Artiklu numer:	Anno di applicazione della certificazione CE:	CE-märkistuse paigaldamise aasta:	Artikelnummer:	Artiklinúmer:	Colocación del distintivo CE:	Metai, kada pažymeta CE-ženklu:	Artikelnummer:	Dalies numeris:	Año de marcação pela CE:	CE-markējuma uzlīkšanas gads:	Numer katalogowy:	Artikula numurs:	Rok nadania oznakowania CE:				CE-jelzés elhelyezésének éve:	2014																																																																																																																																																					
Artikelnummern:	Cikkszámok:	Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking:	Rok umístění značky CE: Rok udeľenia značky CE:																																																																																																																																																																																														
Article number:	Objednací číslo:	Année d'apposition du marquage CE :	Leto nameštive CE-oznake:																																																																																																																																																																																														
Référence :	Objednávací číslo:	Installatietijd van de CE-aanduiding:	Godina dobivanja CE označke:																																																																																																																																																																																														
Artikelnummer:	Kódikós sloučou:	Märkningsår:	Årul märkningsår:																																																																																																																																																																																														
Artikelnummer:	Kataloški broj:	CE-Märkningsår:	Anul de marcare CE:																																																																																																																																																																																														
Artikelnummer:	Cod articol:	CE-merkin kiinnitysvuosi:	Година на поставяне на CE-маркировка:																																																																																																																																																																																														
Artikelnummer:	Artiklu numer:	Anno di applicazione della certificazione CE:	CE-märkistuse paigaldamise aasta:																																																																																																																																																																																														
Artikelnummer:	Artiklinúmer:	Colocación del distintivo CE:	Metai, kada pažymeta CE-ženklu:																																																																																																																																																																																														
Artikelnummer:	Dalies numeris:	Año de marcação pela CE:	CE-markējuma uzlīkšanas gads:																																																																																																																																																																																														
Numer katalogowy:	Artikula numurs:	Rok nadania oznakowania CE:																																																																																																																																																																																															
		CE-jelzés elhelyezésének éve:	2014																																																																																																																																																																																														
<table border="1"> <thead> <tr> <th>EasyCut 400/25</th> <th>9807</th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>EU-Richtlinien:</td> <td>Terméktípus:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>EC-Directives:</td> <td>Druh výrobku:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Type de produit :</td> <td>Typ produktu:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Producttype:</td> <td>Türov piiduõrc:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Produkttyp:</td> <td>Vrstva izdelka:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Produkttype:</td> <td>Vrsta proizvoda:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tuotetyppi:</td> <td>Tip produs:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tipo adi prodotto:</td> <td>Tüüp produkter:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tipo de producto:</td> <td>Tootetüüp:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tipo de producto:</td> <td>Gaminio tipas:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Typ produktu:</td> <td>Produkta veids:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	EasyCut 400/25	9807					EU-Richtlinien:	Terméktípus:					EC-Directives:	Druh výrobku:					Type de produit :	Typ produktu:					Producttype:	Türov piiduõrc:					Produkttyp:	Vrstva izdelka:					Produkttype:	Vrsta proizvoda:					Tuotetyppi:	Tip produs:					Tipo adi prodotto:	Tüüp produkter:					Tipo de producto:	Tootetüüp:					Tipo de producto:	Gaminio tipas:					Typ produktu:	Produkta veids:																																																																																																																													
EasyCut 400/25	9807																																																																																																																																																																																																
EU-Richtlinien:	Terméktípus:																																																																																																																																																																																																
EC-Directives:	Druh výrobku:																																																																																																																																																																																																
Type de produit :	Typ produktu:																																																																																																																																																																																																
Producttype:	Türov piiduõrc:																																																																																																																																																																																																
Produkttyp:	Vrstva izdelka:																																																																																																																																																																																																
Produkttype:	Vrsta proizvoda:																																																																																																																																																																																																
Tuotetyppi:	Tip produs:																																																																																																																																																																																																
Tipo adi prodotto:	Tüüp produkter:																																																																																																																																																																																																
Tipo de producto:	Tootetüüp:																																																																																																																																																																																																
Tipo de producto:	Gaminio tipas:																																																																																																																																																																																																
Typ produktu:	Produkta veids:																																																																																																																																																																																																
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Hinterlegte Dokumentation:</th> <th>Konformitätsbewertungsverfahren:</th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm</td> <td>Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang VI</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Deposited Documentation:</td> <td>Conformity Assessment Procedure:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm</td> <td>according to 2000/14/EC Art.14 Annex VI</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Documentation déposée:</td> <td>Procédure d'évaluation de la conformité :</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Documentation</td> <td>Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Hinterlegte Dokumentation:	Konformitätsbewertungsverfahren:					GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm	Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang VI					Deposited Documentation:	Conformity Assessment Procedure:					GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm	according to 2000/14/EC Art.14 Annex VI					Documentation déposée:	Procédure d'évaluation de la conformité :					Documentation	Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI																																																																																																																																																																	
Hinterlegte Dokumentation:	Konformitätsbewertungsverfahren:																																																																																																																																																																																																
GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm	Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang VI																																																																																																																																																																																																
Deposited Documentation:	Conformity Assessment Procedure:																																																																																																																																																																																																
GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm	according to 2000/14/EC Art.14 Annex VI																																																																																																																																																																																																
Documentation déposée:	Procédure d'évaluation de la conformité :																																																																																																																																																																																																
Documentation	Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI																																																																																																																																																																																																


Reinhard Pompe
Vice President

Deutschland / Germany GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com	China Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 富世华 (上海) 管理有限公司 3F, Bend Square B, No207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai, PRC. 200335 上海市长宁区淞虹路207号明 基广场B座3楼, 邮编: 200335	Georgia Transporter LLC 8/57 Beliashvili street 0159 Tbilisi, Georgia Phone: (+995) 322 14 71 71	Luxembourg Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	Singapore Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 shiyng@hyray.com.sg
Albania COBALT Sh.p.k. Rr. Siri Kodra 1000 Tirana	Colombia Husqvarna Colombia S.A. Calle 18 No. 68 D-31, zona Industrial de Montevideo Bogotá, Cundinamarca Tel. 571 2922700 ext. 105 jairo.salazar@ husqvarna.com.co	Great Britain Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	Mexico AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 icornejo@afosa.com.mx	Slovak Republic Husqvarna Česko s.r.o. Türkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinka: 800 154 044 servis@sk.husqvarna.com
Argentina Husqvarna Argentina S.A. Av.del Libertador 5954 – Piso 11 – Torre B (C1428ARP) Buenos Aires Phone: (+54) 11 5194 5000 info.gardena@ ar.husqvarna.com	Greece Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 92 Αθήνα T.K.104 42 Ελλάδα Τηλ. (+30) 210 51 93100 info@papadopoulos.gr	Hungary Husqvarna Magyarország Kft. Ezred u. 1-3 1044 Budapest Telefon: (+36) 1 251-4161 vevoszolgaltat.husqvarna@ husqvarna.hu	Netherlands Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 52100 010 info@gardena.nl	Slovenia Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarna.com.au
Australia Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400 customer.service@ husqvarna.com.au	Costa Rica Compania Exim Euroiberoamericana S.A. Los Colegios, Moravia, 200 metros al Sur del Colegio Saint Francis – San José Phone: (+506) 297 68 83 exim_euro@racsa.co.cr	Croatia Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com	Iceland Ó. Johnson & Kaaber Tunguhalsi 1 110 Reykjavík ojo@ojk.is	South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Postnet Suite 250 Private Bag X6, Cascades, 3202 South Africa Phone: (+27) 33 846 9700 info@gardena.co.za
Austria / Österreich Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com	Cyprus Med Marketing 17 Digeni Akrita Ave P.O. Box 27017 1641 Nicosia	Czech Republic Husqvarna Česko s.r.o. Türkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinka: 800 100 425 servis@cz.husqvarna.com	Ireland Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	Spain Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es
Azerbaijan Firm Progress a. Aliyev Str. 26A 1052 Baku	Croatia Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com	Croatia Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com	Iceland Ó. Johnson & Kaaber Tunguhalsi 1 110 Reykjavík ojo@ojk.is	Suriname Agrofix n.v. Verlengde Hogestraat # 22 Phone: (+597) 472426 agrofix@sr.net
Belgium Husqvarna België nv/sa Gardena Division Rue Egide Van Ophem 111 1180 Uccle / Ukkel Tel.: (+32) 2 720 92 12 info@gardena.be	Denmark GARDENA DANMARK Lejrevej 19, st. 3500 Værløse Tlf.: (+45) 7026 4770 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.dk	Czech Republic Husqvarna Česko s.r.o. Türkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinka: 800 100 425 servis@cz.husqvarna.com	Italy Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@ it.husqvarna.com	Norway Husqvarna Norge AS Gardena Division Trøskerkeveien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no
Bosnia / Herzegovina SILK TRADE d.o.o. Industrjska zona Bukva bb 74260 Tešanj	Dominican Republic BOSQUESA, S.R.L Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Esquina Copal II. Santiago Dominican Republic Phone: (+809) 736-0333 joserbosquesa@claro.net.do	Dominican Republic BOSQUESA, S.R.L Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Esquina Copal II. Santiago Dominican Republic Phone: (+809) 736-0333 joserbosquesa@claro.net.do	Japan KAKUICHI Co. Ltd. Sumitomo Realty & Development Kojimachi BLDG., 8F 5-1 Nibannocy Chiyoda-ku Tokyo 100-0084 Phone: (+81) 33 264 4721 m_iishihara@kaku-ichi.co.jp	New Zealand Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz
Brazil Husqvarna do Brasil Ltda Av. Francisco Matarazzo, 1400 – 19º andar São Paulo – SP CEP: 05001-903 Tel: 0800-112252 marketing.br.husqvarna@ husqvarna.com.br	Ecuador Husqvarna Ecuador S.A. Arupos E1-181 y 10 de Agosto Quito, Pichincha Tel. (+593) 22800739 francisco.jacome@ husqvarna.com.ec	Ecuador Husqvarna Ecuador S.A. Arupos E1-181 y 10 de Agosto Quito, Pichincha Tel. (+593) 22800739 francisco.jacome@ husqvarna.com.ec	Japan KAKUICHI Co. Ltd. Sumitomo Realty & Development Kojimachi BLDG., 8F 5-1 Nibannocy Chiyoda-ku Tokyo 100-0084 Phone: (+81) 33 264 4721 m_iishihara@kaku-ichi.co.jp	Norway Husqvarna Norge AS Gardena Division Trøskerkeveien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no
Bulgaria AGROLAND България АД бул. 8 Декември, №13 Офис 5 1700 Студентски град София Tel.: (+359) 24 66 69 10 info@agroland.eu	Estonia Husqvarna Eesti OÜ Valdeku 132 EE-11216 Tallinn info@gardena.ee	Kazakhstan LAMED Ltd. 155/1, Tazhibayevi Str. 050060 Almaty IP Schmidt Abayavenue 3B 110 005 Kostanay	Korea Kyung Jin Trading CO.,LTD. 107-4, SunDuk Bld., YangJae-dong, Seocho-gu, Seoul, (zipcode: 137-891) Phone: (+82) (0)2 574-6300	Poland Husqvarna Poland Spółka z o.o. ul. Wysockiego 15 b 03-371 Warszawa Phone: (+48) 22 330 96 00 gardena@husqvarna.com.pl
Canada / USA GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com	Finland Oy Husqvarna Ab Gardena Division Lautatarhankatu 8 B / PL 3 00581 HELSINKI www.gardena.fi	Kyrgyzstan Alye Maki av. Moladaya Guardir J 3 720014 Bishkek	Korea Kyung Jin Trading CO.,LTD. 107-4, SunDuk Bld., YangJae-dong, Seocho-gu, Seoul, (zipcode: 137-891) Phone: (+82) (0)2 574-6300	Portugal Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Tel.: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt
Chile Maquinarias Agroforestales Ltda. (Maga Ltda.) Santiago, Chile Avda. Chesterton # 8355 comuna Las Condes Phone: (+56) 2 202 4417 Dalton@maga.cl Zipcode: 7560330	France Husqvarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennevilliers Cedex France http://www.gardena.com/fr N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Prix d'un appel local)	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Kyrgyzstan Alye Maki av. Moladaya Guardir J 3 720014 Bishkek	Romania Madex International Srl Soseaua Odaii 117-123, RO 013603 Bucureşti, S1 Phone: (+40) 21 352.76.03 madex@ines.ro
Germany GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com	Georgia Transporter LLC 8/57 Beliashvili street 0159 Tbilisi, Georgia Phone: (+995) 322 14 71 71	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Russia / Россия ООО „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение ОВ02_04 http://www.gardena.ru
Hungary Husqvarna Magyarország Kft. Ezred u. 1-3 1044 Budapest Telefon: (+36) 1 251-4161 vevoszolgaltat.husqvarna@ husqvarna.hu	Icealand Ó. Johnson & Kaaber Tunguhalsi 1 110 Reykjavík ojo@ojk.is	Lithuania UAB Husqvarna Lietuva Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas info@gardena.lt	Kyrgyzstan Alye Maki av. Moladaya Guardir J 3 720014 Bishkek	Serbia Domel d.o.o. Autoput za Novi Sad bb 11273 Belgrade Phone: (+381) 11 48 88 12 miroslav.jejina@domel.rs
Iceland Ó. Johnson & Kaaber Tunguhalsi 1 110 Reykjavík ojo@ojk.is	Ireland Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	Lithuania UAB Husqvarna Lietuva Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas info@gardena.lt	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Turkey Dost Bahçe Diş Ticaret Mümessililik A.Ş Yunus Mah. Adil Sok. No:3 İc Kapı No: 1 Kartal 34873 İstanbul Phone: (+90) 216 38 93 939 info@dostbahce.com.tr
Ireland Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	Italy Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@ it.husqvarna.com	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Ukraine / Україна ТОВ «Хускварна Україна» вул. Васильківська, 34, офіс 204-г 03022, м. Київ Тел. (+38) 044 498 39 02 info@gardena.ua
Italy Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@ it.husqvarna.com	Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Uruguay FELI SA Entre Ríos 1083 CP 11800 Montevideo – Uruguay Tel: (+598) 22 03 18 44 info@felisa.com.uy
Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Venezuela Corporación Casa y Jardín C.A. Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB. Colinas de Bello Monte. 1050 Caracas. Tlf: (+58) 212 992 33 22 info@casayjardin.net.ve
Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv
Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv
Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv
Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv
Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv
Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv
Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv
Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv
Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv
Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv
Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv
Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv
Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Valletta Malta Phone: (+356) 21 55 10 00 info@gardena.mt	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv
Malta Husqvarna Malta Ltd 1000 Vallet				